Fiche pédagogique

NIVEAU SECONDAIRE

Titre
Le petit Abram

Auteur
Philippe Simard

Éditeur
Éditions L'Interligne
Ottawa (Ontario)

Genre
Roman • 168 pages

Thématique principale et thématiques secondaires
La religion et la migration

- L'amour
- La tradition
- Les relations interpersonnelles
- Le sens du devoir
- La guerre

Lecteur cible
Secondaire – à partir de 14 ans

REFC Regroupement des éditeurs franco-canadiens refc.ca

Les Éditions L'Interligne
interligne.ca

Résumé

Abram a quatorze ans et il est très amoureux de Zaéma. Après l'école, il la raccompagne chez elle en lui tenant la main. Mais voilà, Zaéma est promise à un autre, un cousin bien plus riche qu'Abram. Il élabore alors un plan : quitter ce village de misère coincé entre les montagnes et le désert. Abram veut aller en France, s'acheter une voiture rouge flambant neuve et demander la main de Zaéma. Mais ce n'est pas si simple, car le sens de la famille et la religion pèsent lourd sur ses épaules. Même Moussa, l'oncle d'Abram, le grand voyageur qui a étudié en France, est revenu au pays pour rejoindre l'Armée de Dieu. Abram est tiraillé entre sa famille, la religion et son désir de liberté, et il devra faire un choix difficile, celui de se battre pour ne pas renoncer à l'amour ou accepter des conditions de vie médiocres.

Contexte(s) et lieu(x) de l'histoire

L'histoire se déroule dans un petit village qui n'est pas précisément localisé. Il pourrait aussi bien se situer en Afrique que dans la péninsule Arabique, au Moyen-Orient, en Asie ou dans le Caucase. La portée universelle du texte repose sur ce flou géographique, religieux et culturel. Le récit n'est pas ancré dans une temporalité précise. Il peut se dérouler à notre époque ou il y a plusieurs années. Les lieux principaux sont la maison d'Abram et l'école. D'autres situations se déroulent dans la rue, au cimetière et dans la montagne.

Particularités du livre

Genre : roman jeunesse

Structure et contenu : Ce texte s'apparente au journal intime ; les chapitres ne sont pas datés, mais la narration est interne et s'exprime au « je », c'est la voix d'Abram, un écrivain en devenir qui consigne les événements de sa vie et ses réflexions dans des cahiers. En ce sens, le style du narrateur se rapproche du style oral et, pour susciter cette impression d'oralité, l'auteur a modifié en partie la syntaxe, notamment en omettant le «ne» dans les négations. En revanche, ses réflexions sur le monde sont d'une grande maturité et exprimées de manière philosophique. Le regard de cet adolescent est déjà celui d'un adulte. Abram est un bon élève, mais ses questionnements sur la religion et le monde extérieur sont dérangeants. Il ne comprend pas pourquoi lui et ses camarades de classe doivent apprendre par cœur des phrases du « Livre sacré » sans en saisir l'essence, et pourquoi on ne peut pas se marier avec la personne que l'on aime à cause de son statut social ou de sa richesse. Ce livre est un conte philosophique empreint d'un réalisme troublant. La « guerre sainte » qui sévit dans les montagnes a détruit les hommes, même les plus érudits, comme son oncle Moussa. Abram ne le reconnaît plus depuis qu'il est parti combattre dans les montagnes. Il refuse d'être un martyr car, à ses yeux, sa vie n'a pas encore assez de valeur pour qu'elle soit sacrifiée. Le protagoniste n'a d'autre choix que de tenter le tout pour le tout malgré les épreuves qu'il devra traverser.

Ce texte est divisé en cinq chapitres.

PHOTO © MARIE LÉONET

Biographie de l'auteur

Philippe Simard, né à Ottawa, vit maintenant à Gatineau. Il détient un doctorat en littérature et enseigne au Cégep de l'Outaouais. Philippe Simard travaille à l'écriture de son deuxième roman. Cette fois-ci, il s'intéresse à la place de l'art dans la société contemporaine. Musicien amateur, il accorde une importance particulière à faire résonner les mots. *Le petit Abram* est son premier roman.

Roman : Philippe Simard, *Le petit Abram*, Éditions L'Interligne, Ottawa, 2016, 168 pages.

Activités pédagogiques

Prélecture

Titre de l'activité : La symbolique de l'image

Objectifs : Découvrir la notion de symbole et de métaphore dans une image ; amener l'élève à faire le lien entre l'illustration en première de couverture et le contenu du livre.

Mise en contexte : L'illustration de couverture représente un sablier dont le sable qui s'écoule forme un cœur. Ici, le sable représente le désert qu'Abram devra traverser pour migrer. Le sable en forme de cœur rappelle l'amour que porte Abram à Zaéma. L'objet marque le temps limité dont dispose Abram pour faire fortune, revenir au pays et épouser celle qu'il aime.

Matériel nécessaire :

- un cahier
- un stylo
- une feuille
- des crayons de couleur

Durée approximative : 20 minutes

Nombre : groupe classe

Démarche :

- Demander aux élèves ce que symbolise pour eux le sablier.
- À partir de leurs réponses, expliquer la figure de style (métaphore) véhiculée ici par une image et non par les mots.
- Dans le texte, on rencontre plusieurs métaphores. Inviter les élèves à les noter dans leur cahier au fil de leur lecture. Tout au long de l'étude du texte, demander aux élèves quelles métaphores ils ont trouvées et les inviter à partager leurs hypothèses quant à la signification de ces métaphores.

Titre de l'activité : Le conte philosophique

Objectifs : Apprendre aux élèves la notion de genre dans la littérature et découvrir un nouveau genre très spécifique : le conte philosophique.

Mise en contexte : Ce texte possède les caractéristiques du conte philosophique. On retrouve des légendes, des histoires d'amour impossible et la morale est présente partout. C'est une critique acerbe d'une société renfermée sur elle-même et du fanatisme religieux qui habite les villageois.

Matériel nécessaire : un cahier et un stylo.

Durée approximative : 25 minutes

Nombre : **a.** groupe classe et **b.** équipes de deux

Démarche :

a. Dans un premier temps, expliquer aux élèves ce qu'est un genre en littérature et donner une définition du conte philosophique.

   Par exemple : Le conte philosophique, genre littéraire né au XVIII^e^ siècle, est une histoire fictive, critique de la société et du pouvoir en place pour transmettre des idées, concepts à portée philosophique : mœurs de la noblesse, régimes politiques, fanatisme religieux ou encore certains courants philosophiques. Il reprend la construction du conte et utilise certaines de ses formulations, comme

« Il était une fois... », dans le but de se soustraire à la censure qui sévit à cette époque. Il appartient, comme lui, au genre de l'apologue, court récit allégorique et argumentatif dont on tire une morale, et qui regroupe aussi, entre autres, la fable et l'utopie. Voltaire est le principal représentant de ce genre, *Candide*, *Micromégas* et *Zadig* étant ses œuvres les plus représentatives.

Source : https://fr.wikipedia.org/wiki/Conte_philosophique

b. Les groupes devront repérer et justifier les éléments dans le texte qui relèvent du conte philosophique. Après la lecture, inviter les élèves à partager leur recherche. Proposer des lectures de contes philosophiques.

Source : *Candide*, Voltaire, Éditions Gallimard, Paris.
Le Petit Prince, Antoine de Saint-Exupéry, Éditions Gallimard, Paris.
Jonathan Livingston le goéland, Richard Bach, Éditions Librio, Paris.

Lecture

Titre de l'activité : Portrait des personnages

Objectif : Apprendre aux élèves comment caractériser des personnages à travers leur vécu et leur évolution.

Mise en contexte : Pour Abram, son oncle Moussa a eu une influence majeure dans l'évolution de ses idées et ses prises de décisions. Mais, au fil de la lecture, on constate qu'Abram s'éloigne peu à peu de Moussa pour se forger sa propre identité.

Matériel nécessaire : la feuille reproductible et un stylo

Durée approximative : 25 minutes

Nombre : individuellement

Démarche :

- Dresser le portrait de l'oncle Moussa. Noter sur la feuille reproductible son parcours, c'est-à-dire ses voyages, son séjour en France et son retour au pays.
- Dresser le portrait d'Abram. Noter sur la feuille reproductible ses questionnements, ses rêves et ses actions.
- Noter sur la feuille reproductible les points communs et les points divergents entre Moussa et Abram.
- Chaque caractérisation ou fait relaté peut être accompagné d'une phrase trouvée dans le texte qui éclaire le propos.

  Par exemple, pour marquer l'état dans lequel se trouve Moussa à la fin du texte, on peut appuyer son propos avec une phrase clé : « La haine de l'Ennemi a rempli ce trou comme le mort emplit la tombe » (p. 120).
- Réserver une quinzaine de minutes par jour pour remplir le tableau de la page suivante.

Le petit Abram de Philippe Simard / Feuille reproductible

Activité : « Portrait des personnages »

Portrait de Moussa	Portrait d'Abram	Points communs	Points divergents
Voyages :	**Questionnements :**		
Phrases à l'appui :	**Phrases à l'appui :**		
Séjour en France :	**Rêves :**		
Phrases à l'appui :	**Phrases à l'appui :**		
Retour au pays :	**Actions :**		
Phrases à l'appui :	**Phrases à l'appui :**		

Roman : Philippe Simard, *Le petit Abram*, Éditions L'Interligne, Ottawa, 2016, 168 pages.

Titre de l'activité : Le rapport à la religion

Objectifs : Étudier le rapport à la religion, à l'école et à la maison. En quoi cette relation spirituelle détermine-t-elle la vie et l'avenir des habitants du village ainsi que leur rapport au monde ? Le but est de faire la différence entre l'endoctrinement et l'esprit critique.

Mise en contexte : Dans ce livre, la religion est omniprésente. Elle impose aux gens une manière de vivre et laisse peu de place à l'esprit critique. À l'école, l'enseignement principal est basé sur l'apprentissage du « Livre sacré ». À la maison, c'est l'application des principes dictés dans ce livre qui domine.

Matériel nécessaire : aucun

Durée approximative : 50 minutes

Nombre : groupe classe

Démarche :

- Demander aux élèves de repérer dans le livre ce qu'Abram et ses copains peuvent et ne peuvent pas faire au regard de leur religion.
- En complément, faire un lien avec le vécu des élèves. Demander aux élèves d'énumérer d'autres restrictions qui existent dans la vie de tous les jours et qui ne sont pas en lien avec la religion.
- Soulever les questions qu'Abram pose aux adultes et qui restent sans réponse concrète.
- Demander aux élèves quelles explications les adultes auraient dû donner, selon eux.
- Organiser un tour de parole où chaque élève aura la possibilité d'énoncer son point de vue. Ces énoncés suivront la forme : « Je pense que... »
  Par exemple : « Je pense que son professeur aurait dû lui expliquer pourquoi les filles et les garçons n'étudient pas les mêmes choses, parce que... »
- Après les exercices, expliquer aux élèves ce que signifient les termes « endoctrinement » et « esprit critique ».
- Organiser un débat sur le sujet : Peut-on pratiquer une religion tout en faisant preuve d'esprit critique ? Peut-on être endoctriné par autre chose que la religion ? Les élèves doivent saisir que par ce tour de parole, ils ont fait preuve d'esprit critique et jouissent de la liberté d'expression.

Titre de l'activité : Les éléments manquants

Objectif : Repérer les éléments manquants dans ce roman (géographie, contexte politique, religieux) et comprendre pourquoi l'auteur les a omis. Amener les élèves à découvrir cette part d'ombre et à élaborer des pistes de réflexion. Le but est de leur faire comprendre que le contexte n'a pas une grande importance.

Mise en contexte : Dans ce texte, le pays où vit Abram n'est jamais nommé ; la religion non plus et encore moins les motifs exacts de cette « guerre sainte ». On pourrait supposer que la religion dont il est question est l'islam ou le judaïsme, mais ce pourrait aussi être le christianisme. Puisqu'il s'agit d'un conte philosophique, l'auteur a pris le parti de l'indétermination du contexte religieux pour en favoriser la portée universelle.

Matériel nécessaire :

- un cahier
- un stylo
- un vidéoprojecteur
- la feuille reproductible

Durée approximative : 40 minutes

Nombre : **a.** groupe classe et **b.** individuellement

Démarche :

a. Projeter une carte du monde sur une toile blanche et demander à quelques élèves de venir pointer sur la carte les endroits où ils pensent que l'histoire se déroule tout en justifiant leur choix.

b. Demander aux élèves de noter dans leur cahier les éléments de l'histoire qui semblent manquer au texte et si, pour eux, cette omission a nui à leur compréhension du contenu.

c. Inviter les élèves à partager leurs réponses.

d. Faire rédiger aux élèves une courte description de l'environnement sociopolitique, religieux et économique dans lequel les personnages évoluent.

e. Inviter les élèves à lire leur réponse à voix haute et à la justifier. Vous pouvez à votre tour donner votre opinion.

f. Demander aux élèves pourquoi, de leur point de vue, l'auteur a décidé de donner aussi peu de place au contexte dans son sens large.

   Par exemple : faire reconnaître que plusieurs conflits entre des groupes de différentes cultures se déroulent un peu partout dans le monde, y compris en Amérique du Nord, au Canada, possiblement dans leur province, possiblement dans leur ville, possiblement au sein de leur école. Proposer aux élèves d'en donner des exemples concrets.

Le petit Abram de Philippe Simard / Feuille reproductible

Activité : « Les éléments manquants »

Contexte sociopolitique	
Religion	
Économie	

Roman : Philippe Simard, *Le petit Abram*, Éditions L'Interligne, Ottawa, 2016, 168 pages.

Titre de l'activité : Le rapport à l'écriture

Objectifs : Repérer les indices qui prouvent qu'Abram n'est pas seulement le narrateur du livre, mais qu'il est aussi l'auteur du journal intime. Le but est de montrer qu'il existe un double récit et que le journal intime peut prendre différentes formes. Le talent d'un écrivain en devenir est en train de naître devant nos yeux. Amener les étudiants à se demander ce qui motive le jeune homme à écrire.

Mise en contexte : À la fin du livre, Abram enterre tous ses cahiers sous une roche. Ses textes représentent qui il est et comment les événements qu'il a vécus lui ont permis d'évoluer. Le fait de consigner sa vie engage un devoir de mémoire qu'Abram réalise inconsciemment.

Matériel nécessaire : un cahier et un stylo

Durée approximative : 20 minutes

Nombre : groupe classe

Démarche :

- Expliquer ce qu'est un journal intime et quelle forme il peut prendre.
- Demander aux élèves de relever dans le texte les indices qui prouvent que ce livre n'est que la retranscription d'autres textes consignés dans des cahiers.
  Par exemple : « Il a commencé à écrire parce qu'il s'ennuie le soir. »
- Souligner les éléments qui démontrent que ce texte prend une forme libre et spontanée.
- Faire ressortir des phrases qui contiennent un jeu avec la syntaxe ou un élément d'oralité (qui pourrait être perçu comme une erreur de syntaxe).
  Par exemple : « On peut pas dire que ma mère a bien réagi à ma remarque » (p. 60). En profiter pour travailler la notion grammaticale en jeu (dans ce cas précis, l'adverbe de négation).
- Repérer les questions existentielles que se pose le jeune auteur. Analyser la phrase : « C'est la vie d'une chèvre au milieu d'un troupeau » (p. 50).
- Inviter les élèves à tenir un journal de lecture (à la manière d'un journal intime) dans lequel les élèves expriment leur opinion par rapport au contenu des pages qu'ils lisent. Exiger environ cinq entrées d'une longueur de plus ou moins 300 mots chacune.
- Proposer des lectures de journaux intimes, de forme conventionnelle ou non.
  Par exemple : *Journal*, Anne Frank, 1947.
  Le journal de Zlata, Zlata Filipović, 1993.
  Un sac de billes, Joseph Joffo, 1973.
  Poil de carotte, Jules Renard, 1894.

Titre de l'activité : La place de la femme

Objectifs : Analyser le statut de la femme et son rôle dans l'histoire. Aborder le concept de sexisme et trouver le point commun entre les trois femmes marquantes du récit de Philippe Simard.

Mise en contexte : Dans l'histoire, les femmes sont à la source du malheur des hommes. Zaéma est la cause du départ d'Abram, parce que la coutume de son village ne favorise pas son mariage avec elle ; dans la légende, il est dit que c'est une femme qui est à l'origine du conflit entre l'Est et l'Ouest, et Moussa a échoué en France à cause d'une femme qui l'a rejeté.

Matériel nécessaire : un projecteur avec accès à Internet.

Durée approximative : de 30 minutes à une heure

Nombre : groupe classe

Démarche :

- Nommer les trois personnages féminins importants du livre et demander aux élèves de trouver leurs points communs et de résumer leur rapport aux hommes.
- Définir le sexisme.
- Organiser un débat portant sur les stéréotypes sexistes en tirant du livre des exemples de discrimination réelle vécue dans notre société actuelle.
- Visionner ensemble un reportage sur le sexisme.
- **Source :** Les stéréotypes sexistes – Reportage : http://bit.ly/2Dmjqrl
- À la suite de ce reportage, ouvrir la discussion. Guider le débat vers des solutions possibles.
- Proposer aux élèves de créer une affiche contenant un slogan pour contrer les stéréotypes sexistes.

Réaction à la lecture

Titre de l'activité : Les légendes

Objectifs : Faire le parallèle entre les légendes racontées par les adultes et les actions d'Abram. Explorer les caractéristiques de ce genre de récit.

Mise en contexte : Dans ce livre, trois légendes sont rapportées par les adultes. L'attention se portera particulièrement sur deux d'entre elles. Le professeur d'Abram raconte l'histoire de deux jeunes amoureux qui se sont enfuis du village, car leurs familles n'acceptaient pas leur union, et la mère d'Abram lui raconte la légende du garçon qui a disparu pendant une tempête de sable.

Matériel nécessaire : un cahier, un stylo et un ordinateur avec accès à Internet

Durée approximative : deux périodes de 75 minutes

Nombre : **a.** groupe classe et **b.** groupe-classe divisé en trois équipes (pour chacune des trois légendes)

Démarche :

a. Nommer les caractéristiques d'une légende.

b. Repérer ensemble les trois légendes qui nous intéressent et demander aux élèves de faire le lien avec les réflexions et les actions d'Abram. Cette activité requiert la participation active des élèves.

c. Inviter les élèves à chercher dans Internet les légendes célèbres.
Par exemple : la légende du Minotaure.

d. Suite à cette recherche, proposer aux étudiants d'écrire une légende.

Roman : Philippe Simard, *Le petit Abram*, Éditions L'Interligne, Ottawa, 2016, 168 pages.

Titre de l'activité : La fin ouverte

Objectifs : Faire découvrir aux élèves la notion de « fin ouverte », l'analyser et les encourager à la mettre en application.

Mise en contexte : Dès le début du livre, on apprend qu'Abram veut partir en France pour gagner de l'argent et ainsi pouvoir se marier avec Zaéma. On imagine que nous, lecteurs, allons faire partie du voyage. Cependant, l'attention est portée sur le questionnement du héros avant son départ. L'auteur nous laisse donc en proie à plusieurs questions. Abram trouvera-t-il son chemin dans le désert ? Réussira-t-il à traverser la mer ? Trouvera-t-il du travail ? Etcetera.

Matériel nécessaire : un cahier et un stylo

Durée approximative : 75 minutes

Nombre : **a.**groupe classe et **b.** individuellement

Démarche :

a. Donner une définition de « fin ouverte ». Reprendre la théorie du schéma narratif et expliquer pourquoi la fin de ce livre appelle une suite.

b. Demander aux élèves s'ils ont vécu de la frustration en ne sachant pas si Abram allait réussir son voyage.

c. Demander aux élèves de rédiger une suite à cette histoire. Leur texte devra faire environ deux pages.

Titre de l'activité : Continuer à rêver

Objectifs : Le but de cette activité est de stimuler l'imaginaire des élèves. À travers cet exercice, ils seront amenés à se questionner sur leur propre existence et sur leur devenir.

Mise en contexte : Abram constate que les gens autour de lui, et surtout les adultes, n'ont pas de rêves. Ils suivent le mouvement et effectuent mécaniquement les tâches du quotidien sans même envisager une évasion virtuelle. Abram est offusqué et refuse de vivre ainsi.

Matériel nécessaire : un cahier et un stylo

Durée approximative : 50 minutes

Nombre : individuellement

Démarche :

- Chaque élève devra commenter par écrit cette phrase : « Chaque homme doit se trouver un rêve à lui » (p. 136).
- Inviter les étudiants à partager leur réponse.
- Demander aux élèves de rédiger un texte d'une page sur leur rêve personnel.
- Après une étude complète du texte et en écho à la première activité de pré-lecture, demander aux élèves de dessiner une nouvelle image de couverture qui, pour eux, représente bien le livre.

Voici la liste des fiches pédagogiques disponibles :

1. *Afghanistan*, Véronique-Marie Kaye, Éditions Prise de parole
2. *Le lac aux deux falaises*, Gabriel Robichaud, Éditions Prise de parole
3. *Amphibien*, Carla Gunn, Éditions Prise de parole
4. *Maïta*, Esther Beauchemin, Éditions Prise de parole
5. *La machine à beauté*, Robert Bellefeuille, Éditions Prise de parole
6. *L'enfant-feu*, Michèle Vinet, Éditions Prise de parole
7. *À tire d'ailes*, Sonia Lamontagne, Éditions Prise de parole
8. *Un pépin de pomme sur un poêle à bois*, Patrice Desbiens, Éditions Prise de parole
9. *Cadavres à la sauce chinoise*, Claude Forand, Éditions David
10. *Nanuktalva*, Gilles Dubois, Éditions David
11. *iPod et minijupe au 18e siècle*, Louise Royer, Éditions David
12. *Culotte et redingote au 21e siècle*, Louise Royer, Éditions David
13. *178 secondes*, Katia Canciani, Éditions David
14. *Un moine trop bavard*, Claude Forand, Éditions David
15. *La première guerre de Toronto*, Daniel Marchildon, Éditions David
16. *7 générations*, David Alexander Robertson & Scott B. Henderson, Éditions des Plaines
17. *Noé et Grand-Ours : Une aventure au Yukon*, Danielle S. Marcotte & Francesca Da Sacco, Éditions des Plaines
18. *Madame Adina*, Alain Cavenne, Éditions L'Interligne
19. *À l'aube du destin de Florence*, Karine Perron, Éditions L'Interligne
20. *Le petit Abram*, Philippe Simard, Éditions L'Interligne
21. *On n'sait jamais à quoi s'attendre*, Hélène Koscielniak, Éditions L'Interligne

lire en ontario .ca

ONTARIO CRÉATIF

Ce projet a pu être réalisé grâce au soutien du Fonds des livres canadiens pour les écoles en Ontario d'Ontario Créatif.

lire d'un océan à l'autre

REFC Regroupement des éditeurs franco-canadiens

Conception : Tiphaine Delahaye ● Consultation pédagogique : Joëlle Lafond EAO ● Révision linguistique : Eva Lavergne ● Graphisme : Olivier Lasser
Pour renseignement : **Éditions L'Interligne** | communication@interligne.ca | 613 748-0850 ● **REFC** | pedago@refc.ca | 613-562-4507 poste 277